

### Interprétariat par téléphone

Un service national en direct, 24h/24h, 7 j / 7

**01 53 26 52 62**

telephone@ism-mail.fr

### Interprétariat sur place

Déplacement en Ile de France, sur rendez-vous

**01 53 26 52 52**

deplacement@ism-mail.fr

### Traductions écrites

Documents en langues étrangères vers le français et inversement

**01 53 26 52 78**

traduction@ism-mail.fr

### Écrivain public

Pour que les illétrés trouvent leur place dans la société de l'écrit

**01 53 26 87 65**

ecrivain-public@ism-mail.fr

### Info Migrants

Informations juridiques par téléphone  
sur la législation concernant les étrangers

**01 53 26 52 82**

www.info-migrants.org

### Formation

Formation sur le droit des étrangers et les relations interculturelles

**01 53 26 52 83**

formation@ism-mail.fr



90 avenue de Flandre 75019 Paris

Tél. 01 53 26 52 50 – Fax 01 53 26 52 51

contact@ism-mail.fr

ism-interpretariat.fr

Association à but social, culturel et non lucratif

Siret : 322 434 077 00028 – APE 9499 Z

# Le dialogue à 3

+ de 100 langues et dialectes

24h / 24  
7 jours sur 7

**SITE**

ism-interpretariat.fr

# Le dialogue à trois dans toutes les langues...

## AFRIQUE

<b>Algérie</b>	Arabe • Kabyle
<b>Angola</b>	Kikongo • Lingala • Portugais
<b>Cap Vert</b>	Capverdien • Portugais
<b>Comores</b>	Comorien • Maorez
<b>Congo</b>	Kikongo • Lingala • Lari • Swahili
<b>Côte d'Ivoire</b>	Dioula • Twi
<b>Erythrée</b>	Tigrigna • Tigré • Afar • Arabe du Moyen-Orient
<b>Ethiopie</b>	Amharique • Afar • Somali • Tigrigna • Tigré (Oromo)
<b>Ghana</b>	Anglais • Twi
<b>Guinée</b>	Soussou • Diaranké • Kassonké • Peulh • Krio • Malinké
<b>Guinée Bissau</b>	Portugais • Créole Guinéen
<b>Madagascar</b>	Malgache
<b>Mali</b>	Bambara • Soninké (Sarakolé) • Dioula • Kassonké • Malinké • Peulh
<b>Maroc</b>	Arabe • Berbère • Chleuh
<b>Mauritanie</b>	Arabe • Peulh • Hassania • Soninké
<b>Niger</b>	Haoussa • Peulh Nigérien
<b>Nigeria</b>	Anglais • Krio • Haoussa • Ibo • Yorouba
<b>RDC (ex Zaïre)</b>	Lingala • Swahili • Munukutuba • Kikongo
<b>Rwanda</b>	Kinyarwandais • Swahili
<b>Sénégal</b>	Wolof • Soninké • Peulh • Mandingue • Mandjaque
<b>Somalie</b>	Somali
<b>Togo</b>	Mina • Ewé • Kabiyé
<b>Tunisie</b>	Arabe

## ASIE

<b>Afghanistan</b>	Pachto • Dari • Persan
<b>Birmanie</b>	Birman
<b>Cambodge</b>	Khmer • Cantonais • Tétiou
<b>Chine</b>	Mandarin • Cantonais • Wenzhou • Tibétain
<b>Corée</b>	Coréen
<b>Indonésie</b>	Indonésien (Bahasa)
<b>Japon</b>	Japonais
<b>Laos</b>	Lao • Hmong
<b>Mongolie</b>	Mongole
<b>Philippines</b>	Tagalog
<b>Thaïlande</b>	Thai
<b>Tibet</b>	Tibétain
<b>Vietnam</b>	Vietnamien • Cantonais • Tétiou

## MOYEN-ORIENT

<b>Irak</b>	Arabe • Kurde (Sorani)
<b>Iran</b>	Persan (Farsi) • Kurde (Sorani-Kurdemandji) • Dari
<b>Israël</b>	Hébreu • Arabe
<b>Palestine</b>	Arabe
<b>Syrie</b>	Arabe • Kurde

## EUROPE

<b>Albanie</b>	Albanais
<b>Allemagne</b>	Allemand
<b>Arménie</b>	Arménien • Russe
<b>Azerbaïdjan</b>	Azéri • Russe
<b>Bosnie</b>	Bosniaque • Serbo-croate • Romani
<b>Bulgarie</b>	Bulgare • Russe • Romani
<b>Croatie</b>	Croate • Serbo-croate
<b>Danemark</b>	Danois
<b>Espagne</b>	Espagnol
<b>Géorgie</b>	Géorgien • Russe
<b>Grèce</b>	Grec
<b>Hongrie</b>	Hongrois
<b>Italie</b>	Italien
<b>Kosovo</b>	Albanais • Serbo-croate • Romani
<b>Macédoine</b>	Macédonien • Albanais • Serbo-croate
<b>Moldavie</b>	Moldave • Russe
<b>Monténégro</b>	Serbo-croate
<b>Norvège</b>	Norvégien
<b>Pays-Bas</b>	Néerlandais
<b>Pologne</b>	Polonais
<b>Portugal</b>	Portugais
<b>Roumanie</b>	Roumain • Romani
<b>Royaume-Uni</b>	Anglais
<b>Russie</b>	Russe
<b>Serbie</b>	Serbo-croate • Romani
<b>Slovaquie</b>	Slovaque
<b>Slovénie</b>	Slovène
<b>Suède</b>	Suédois
<b>Tchéchénie</b>	Tchéchène • Russe
<b>Tchèque</b>	Tchèque
<b>Turquie</b>	Turc • Chaldéen • Kurdemandji
<b>Ukraine</b>	Ukrainien • Russe

## SOUS-CONTINENT INDIEN

<b>Bangladesh</b>	Bengali • Hindi
<b>Inde</b>	Hindi • Bengali • Gujrati • Tamoul
	Anglais • Kashmiri
<b>Népal</b>	Népal
<b>Pakistan</b>	Ourdou • Gujrati • Penjabi
<b>Sri Lanka</b>	Cingalais • Tamoul • Anglais

## AMÉRIQUE

<b>Amérique Latine</b>	Espagnol • Portugais
<b>États-Unis</b>	Anglais
<b>Haïti</b>	Créole Haïtien

Cette liste à une valeur indicative. Elle n'est ni exhaustive, ni contractuelle.

Par déplacement en Île de France au **01 53 26 52 52**  
 Par téléphone 24H/24H – 7 jours sur 7, pour la France entière au **01 53 26 52 62**

**ISM**  
 Interprétariat